

שרשרת הדורות

SHARSHEKET HADOKOT

Vol. 2, no. 2

Israel Genealogical Society, Jerusalem

February 1988

MEETING SCHEDULE

FEBRUARY MEETING: February 17, 1988, 7:30 p.m.,
 Lecturer: Mr. Shmuel Shamir, Attorney-at-Law
 "The Use of Wills in Genealogical Research"
 with emphasis on Jerusalem families
 Place: 22 Shai Agnon Street, Mevakshai Derekh,
 San Simon, Jerusalem

MARCH MEETING: March 9, 1988, 8:00 p.m.,
 Lecturer: Professor Amnon Cohen, speaking on
 "The Archives of the Moslim Court and Notes on
 Jerusalem City Residents During Turkish Rule"
 Place: Ben Zvi Institute's auditorium,
 Abarbenel St., Jerusalem; 8 pm

APRIL MEETING: April 27, 1988, 7:30 p.m.,
 Lecturer: Mr. Akiva Eger, speaking on
 "The Family of Rabbi Akiva Eger"
 Place: 22 Shai Agnon Street, Mevakshai Derekh,
 San Simon, Jerusalem

MAY MEETING: May 25, 1988, 7:30 p.m.
 Lecturers: Ms. Batya Unterschatz, Director of the
 Search Bureau for Missing Persons, Jerusalem &
 Ms. Gerda Hoffer, author of The Utiz Legacy: A
 Personalized History of Central European Jewry
 Place: 22 Shai Agnon Street, Mevakshai Derekh,
 San Simon, Jerusalem

--->>>> Please make special note of the change in time and location of the March Meeting.<<<<<<--
 * * * * *

ASSOCIATION FOR THE STUDY OF JEWISH LANGUAGES

The title of a long article in volume six of the Jewish Language Review is "Some Problems of Jewish Anthroponymy and Genealogy," by David L. Gold. It reflects some of the research on Jewish family names undertaken by the Association for the Study of Jewish Languages, located on the campus of the University of Haifa.

Anyone who joins the ASJL - dues are \$18 a year - receives a volume of the Jewish Language Review (some back volumes can also be purchased) and is entitled to submit up to five Jewish family names during the membership year for analysis. Before submitting family names for analysis, request the Association's free guidelines on how to submit your queries. If the name is not yet on file, the editors will publish your query in the JLR to see if a reader can provide information about the name. Responses deemed correct appear in the following volume. -continued, p. 3

* * * * *

THE UTIZ LEGACY BY GERDA HOFFER: Recent Publication

"A chance remark by a cynical teenager sent me on a fascinating journey," says Gerda Hoffer, a member of the Israel Genealogical Society and author of the recent publication, The Utiz Legacy: A Personalized History of Central European Jewry. As Mrs. Hoffer set out to discover whether her young kinsman's skepticism had any validity, she uncovered things she had never envisaged in her wildest dreams. It took her back to Simon, a 16th century peddler, who lived in a small town in Southern Bohemia. His story and that of his descendants typifies the experience of Jews who lived under the rule of the Hapsburgs. Jews in Austria, Bohemia, Moravia, parts of Rumania, Yugoslavia and Poland were all subject to stringent regulations such as those which affected the lives of Simon's family. -continued, p. 3

* * * * *

LIBRARY COLLECTION: Please donate copies of your family trees and family history projects, books and other genealogy-related materials for the library at Mevakshai Derekh. The lovely library, which is currently being organized, will house the collection of Israel JGS. Reading Hours will be announced shortly.

THIS YOU HAVE TO READ!!

We call your attention to the most recent edition of "AVOTAYNU: The International Review of Jewish Genealogy," vol. III, no. 4 ("Avotaynu" is displayed at our monthly meetings.) Articles include:

- (1) Freya Joins the Kahn Klan. Freya Blitstein Maslov was adopted at birth. Her interest in genealogy started with a Blitstein family tree but eventually turned to uncovering the circumstances surrounding her adoption, with startling results. [See Hebrew section of this newsletter for summary and Hebrew translation of Freya's story.]
- (2) My Most Exciting Genealogical Discovery. For Esther Ramon, it was locating family records in an archive...that were written by her mother. >>>Following the publication of this article, Esther Ramon received a from the U.S. with an additional family tree to add to her research!<<<

Also: -A Trip to the Shtetl of My Ancestors; -The Quest for the Topf Family; -The Lady in the Vienna Telephone Book; -I Never Heard My Grandmother Sing; -Adventures of a Volunteer; -Roots of the Steindler Family; -Max; -A Branch of the Family Menorah

Other materials available for your perusal at our monthly meetings:

- JGS new bulletins such as:"Generations" from Michigan, JGS news from New Jersey, San Diego JGS news, "Tayerer Landsman" from South Florida, "Morasha" from Illinois, Avi Avot of Orange County, Dorot from JGS-NY, and "The Cleveland Kol."
- Information provided by certified genealogist Miriam Weiner, including her newspaper columns.
- Note to those researching families from Holland, see Aug. '87 bulletin of San Francisco Bay Area JGS (p. 3).
- "The London Museum of Jewish Life" newsletter, along with library guide lists on Anglo-Jewry and general historical aids.
- The computerized Family Finder list from JGS of New York City.

ENGLISH BRANCH OF ISRAEL GENEALOGICAL SOCIETY'S FAMILY TREE

The February 29th meeting of the English section of Israel JGS will feature filmmaker Michael Jaffe, who will show his family history video. The March meeting will feature Greer Faye Cashman speaking on her trip to her "roots" in Poland. Everyone is welcome to attend. Place: Moadon Haoleh, 9 Alkalai St., J'lm. Time: 7:30 p.m. For further details contact Avraham Schwarz at 711205 or Levi Bookin at 423867.

YAD VASHEM ARCHIVES

Our December speaker, Ms. Elisheva Shaul, discussed some of the archival material available at Yad Vashem that may be of interest to genealogists.

- a. Lists from Theresienstadt (transport list by country of origin and survivor list) and Mauthausen.
- b. Klarsfeld lists of expulsions from Belgium and France, including birthdates and expulsion dates.
- c. Survivor list, from Jews brought to camps in Poland - in Yad Vashem Library.
- d. Arolsen material, including victims and survivors.
- e. People sent to ghettos from Minsk, Riga, Lodz.
- f. Guidebook (3 volume set) of all locations for which Yad Vashem has testimonials from the Holocaust.
- g. Many files from Dachau.
- h. Yad Vashem has ordered and hopes soon to receive the files from Shtuthof Concentration Camp on the Baltic.

JEWISH GENEALOGY SEMINAR IN WASHINGTON, D.C.: June 26 through July 1, 1988, hosted by JGS of Washington DC For further details, write to seminar chairman: Dr. Sallyann Amdur Sack, c/o JGS of Greater Washington, POB 412, Vienna VA 22180.

Special thanks to MR. SHALOM GOLDSCHMIDT for his assistance with bookkeeping and with mailing the newsletter. Other volunteers will be greatly appreciated.

We invite our Israeli members who live outside of Jerusalem, as well as Jerusalem members who are unable to attend the monthly meetings, to send us a brief summary of their genealogical research. These articles will be included in the next issue of "Sharsheret HaDorot."

AN INTERESTING COMBINATION OF GENEALOGY WITH HISTORY

Historian Dr. Arye Morgenstern addressed our Jan. 20th meeting on his professional field of specialty, the history of the Yishuv [the Jewish community] in the Land of Israel in the 19th century. He was joined by Mrs. Rifka Veingarten, founder of the Old Yishuv Courtyard Museum in the Old City of Jerusalem. The museum portrays life as it was lived by Mrs. Veingarten and her family in the Jewish Quarter before 1948. Mrs. Veingarten, descended on her mother's side from one of the earliest Ashkenazic families in the Old City, Pa'ach-Rosenthal Family, provided the main material for the recently published book (1987; Hebrew) by Dr. Morgenstern and herself on the history of her family. [Cost of book 36 NIS]

ASSOCIATION FOR THE STUDY OF JEWISH LANGUAGES, continued from p. 1

A dictionary of family names will soon be published by the Oxford University Press. All of the Jewish material for this dictionary comes from the ASJL files. Names in the dictionary are arranged in nests, according to root. At a glance, therefore, one can see all of the names, in whatever language, derived from the same root. Within the nest, the names are arranged according to type and within each type, according to language (with further possible subdivisions). If Jewish and non-Jewish names are derived from the same root, all of them appear together. An alphabetical index of all names permits one to find any name listed in the dictionary.

The Jewish Family Name File of the ASJL is arranged in this way too. Thus, not only has the Association been able to help people determine the meaning of their names, but in many cases have also been able to give them geographic indications (Western Ashkenazic, Northeastern Ashkenazic, etc.) by examining the spelling and pronunciation of the name.

Non-members as well as members may submit information on Jewish family names for the ASJL file, which includes a number of unpublished family trees.

The JLR is "devoted to all aspects of the inner and outer linguistic history of the Jewish people and related groups." The address is: Association for the Study of Jewish Languages, 1610 Eshkol Tower, University of Haifa, Mt. Carmel, 31 999 Haifa, Israel.

THE UTIZ LEGACY, continued from p. 1

In her book, Gerda Hoffer describes the laws such as those allowing only a family's eldest son to marry, the high tax payable for permission to marry a girl from another ghetto, laws allowing Jews to open their shops only two days a week. The book gives detailed descriptions of the position of women in the ghetto, of Jewish guilds, of the remunerations of provincial rabbi and other details concerning the daily life of our ancestors in Central Europe.

The book, written from the viewpoint of a genealogist, goes back 13 generations and mentions over 200 Jewish families with whom the Utizes were associated at one time or another. The final chapter relates how the author did her research, and the footnotes enumerate both the primary and secondary sources that she used. The Utiz Legacy is available from the publishers, Posner and Son, Ltd., 7 Benei Betera St., 93 592 Jerusalem; price US\$13.75 (22.40 Shekels).

SUCH COMPANY WE DON'T NEED... We aren't the only ones doing genealogy in Jerusalem. Headline in "Yediot Achronot" a few months ago: Income Tax [department] To Get Handle On the Whole Family, Including Savta [Grandpa] --

A Family-Tree listing system will soon go into effect, which will include details about extended family members - this in an effort to prevent the recording of property "on grandfather's name." Tax authorities expect to uncover hundreds of tax evaders by these means.

P.S.: How do you say David Rothschild in Hebrew?

answer: Magen David Adon

Sharsheret HaDorot, news bulletin of The Israel Genealogical Society, 50 Uziel St., Jerusalem; tel. 02-424147.
Compiled by: Esther Ramon and Nancy Schoenburg.

MEMBERSHIP LIST OF ISRAEL JGS WITH THE FAMILIES THEY ARE RESEARCHING

1. Chava Agmon, 94 Zahal St., Zahala, 69 934 Tel Aviv. Researching descendants of Joseph Caro/karo from Toledo (1488-1575).
חוב אמון זבלה רה' 369 94 תל אביב 69934
2. Dov Basker, PDB 2003, 76 120 Rehovot. Researching: Basker, Baskin, and Goldin from Damiir, Belorussia. Schwartz from Stolbtsy, Belorussia. Kramer and Levinson from Panevezis District, Lithuania. Miller from Pampian, Lithuania.
דב בקר ת.ד. 2003 רחובות 76120
3. David Birkhahn, 18 Achad Ha'am St., 92 103 Jerusalem. Researching: Birkhann from Ireland (from 1888). Latvia, Lithuania, and Germany (Altoona). Also Camrass (kamrass) Family.
דוד בירקאן רה' אתר העם 18 ירושלים 92103
4. Carol Clapsaddie, 34 HaHateil St., Tzameret Habira, 97 891 Jerusalem. Researching: Goldstein from Flinzk (Plonzk), Poland. Jacobson (Schillier) from Kalwariya, Poland. Edelstein from Sberack. Sabad from Vilna. Nieman (Novasetz) from Birzai, Lithuania and Boisk. Mamolen from Zheimel, Lithuania. Jacobs from Baden, Germany. Charnovitz from Poland.
קרול קלפסדל רה' התל 34 צמרת הבירה ירושלים 97891
5. Cohava Hirt, 286 Dizengoff St., 63 117 Tel Aviv. Researching: Naon and Alkabetz Families.
חובה הירט רה' דיזנגוף 286 תל אביב 63117
6. Seth T. Jacobson, 7/6 Brand St., 95 403 Jerusalem. Researching: Romanovsky and Pavlovsky from Lazdei, Lithuania. Mostkovi from Minsk. Levin from Szczuzyn, Poland/Lithuania. Yarschys from Zaslai, Lithuania. Matyas, Fogel, Stein, and Steinmetz from Sziget (Siget), Rumania/Hungary.
סזת יעקבסון רה' בראנד 7/6 ירושלים 95403
7. Shulamith Jacobson, 32 Ben Maimon St., Jerusalem. Researching: Kahana from Lipyan. Weil from Iringen, Germany.
שולמית יעקבסון רה' בן מיימון 32 ירושלים
8. Erica Katz, 8 Hazamir St., 52 596 Ramat Gan. Researching: descendants of Rabbi Nathan Notte, son of Rabbi Moshe (Moshele Hindas) of Keidan, Lithuanian, and grandson of Rabbi Abraham Ragoier.
אריקה כץ רה' הצמיר 8 רמת גן 52596
9. Ephraim Levy, 4 Ezer Yoldot St., 95 520 Jerusalem. Researching: Levy, Cohen-Harounoff, and Ettetdgy Families.
אפרים לוי רה' עזר יולדות 4 ירושלים 95520
10. Harold Lewin, PDB 253, 91 002 Jerusalem. Researching: Eraude, Brodie and Broude from Kovno, Lithuania and Durban RSA, and Manchester UK. Hart from Bromberg (Bydgoszcz), Prussia and London UK. Levine and Lewin from Wreschen (Wresnia), Poland and Prussia and London. Gilbert from Lithuania and Manchester. Cohen from London, 18th-19th centuries. Stern from Riga, Latvia and Cherson, Ukraine. Kongoff and Kingov from Prussia/Poland.
הרולד לוין ת.ד. 253 ירושלים 91002
11. Robin H. Naftalin, 5 Ya'arot St., Ahuza, 34 787 Haifa. Researching: Naftalin from Telz, Riga, Salant, Kroz, Glasgow, and Minnesota. Segal, Siegel, Levine, Levinstein, Zukerman, and Rubin from Trishky, Lithuania. Rubin from Luknik, Saad, Lith. and Johannesburg SA. Livingstone, Kuratsky, Glickman and Rosenheim from Glasgow. Berman from Kroz, Lith. and Minnesota. Reznik and Reznik from Popilan, Lith. and Koffifontain, SA, and Wash. DC. Fabritz and Farbridge from Pampian, Panevezye, Riga, Leningrad, Manchester. Kozlovsky from Vilna and London. Also: Segal, Levine, Segalovitch, Shapiro, Ernstein, Arenstein, and Green.
רוברט נפתלי רה' יערות 5 חיפה 34787
12. Esther Ramon, 50 Harav Uziel St., Jerusalem. Researching Hamburger family from Karlsruhe. Weil from Westhofen (Alsace) and Merzig (Saar).
אסתר ראמון רה' הרב עוזיאל 50 ירושלים 96424
13. Ruth Rigbi, Habaron Hirsch St., 96 148 Jerusalem. Researching: Landman and Umanski Families.
רות ריגבי רה' תברון הירש 18 ירושלים 96148
14. Nancy Schoenburg, PDB 23508, 91 234 Jerusalem. Researching: Schoenburg from Kupcheva, Lithuania. Pitler from Simna and Vishay, Lith. Simon and Zeff from Mariampole, Lith. Berlovitz from Kovno Gubernia. Sandler, Sanders, and Hammond from Vasilkov, Ukraine. Raphael, Riwkorfsky, and Hyman from Grodno Gubernia. Gesas from Shilel, Lith.
ננסי שונברג ת.ד. 23508 ירושלים 91234
15. Shlomo Sne, 15 Ezei St., 97 853 Jerusalem
שלמה סנה רה' עזי 15 ירושלים 97853
16. Mathilde Tagger, 5/3 Elroy St., 92 108 Jerusalem. Researching: Gomel and Bar Maimon from Turkey and France. Franco from Italy, Turkey, and France.
מטיילדה טאגער רה' אלרוי 5/3 ירושלים 92108

To be continued in the next edition

המשך יבוא! מסכת את הפרטים בדפוסים